

**A university teaching and research-active Trust**Bridge Park Plaza
Bridge Park Road
Thurmaston
Leicester
LE4 8PQwww.leicspart.nhs.uk

هاتف: 0300 3000 007

البريد الإلكتروني: lpt.sais@nhs.net

سبتمبر – ديسمبر 2023

السيد ولي الأمر المحترم (والشباب الصغير)،

حان موعد التطعيم السنوي ضد الإنفلونزا الموسمية

يتم تقديم مطعوم الإنفلونزا لجميع الأطفال من الحضانة حتى الصف 11 كجزء من برنامج التطعيم الوطني. يمكن أن تكون الإنفلونزا مرضًا مزعجًا وقد تصيب بعض المرضى بشكل خطير. **التطعيم مجاني وآمن وفعال.** إنه يقي من الإنفلونزا الموسمية والمضاعفات الخطيرة مثل التهاب الشعب الهوائية والتهابات الأذن والالتهاب الرئوي – ويساعد أيضًا على منع انتشار الإنفلونزا وحماية الآخرين المعرضين لها. هناك نوعان مختلفان من المطاعيم المتوفرة:

مطعوم الإنفلونزا بالحقنة

يتم إعطاء الحقنة في العضلة الموجودة في الجزء العلوي من الذراع، مما قد يسبب الألم. يرجى النظر فيما إذا كان طفلك سيتمكن من أخذ الحقنة في المدرسة بدونك.

يتم تقديم هذا المطعوم كبديل إذا كان رذاذ الأنف غير مناسب لأسباب طبية.

لا يحتوي هذا المطعوم على جيلاتين الخنزير.

مطعوم الإنفلونزا ببخاخ الأنف

يقدم أفضل حماية ضد الإنفلونزا.

يتم إعطاؤه كرذاذ يتم رشه في كل فتحة من فتحات الأنف. وهو سريع وغير مؤلم.

قد لا يصلح رذاذ الأنف بالنسبة لبعض الأطفال لأسباب طبية. سيقوم فريقنا بمراجعة المعلومات الطبية للطفل التي تم تزويدها قبل اقتراح حقنة مطعوم الإنفلونزا.

يحتوي مطعوم بخاخ الأنف على كميات قليلة من جيلاتين الخنزير عالي المعالجة.

بالنسبة للأطفال في عمر المدرسة الابتدائية، لن نعطي طفلك التطعيم ضد الإنفلونزا إلا إذا حصلنا على موافقتك. يرجى القيام بذلك في أسرع وقت ممكن باستخدام الإرشادات أدناه. ما عليك سوى تقديم قرارك مرة واحدة.

لمعرفة المزيد، تفضل بزيارة: tiny.cc/flu vaccinationلمعرفة المزيد، تفضل بزيارة: tiny.cc/flu vaccination secondary**تغيير مهم بشأن عملية الموافقة: يمكن للشباب الصغار الآن الموافقة على أخذ المطعوم.**

إذا لم نتلق قرار الموافقة من الوالدين أو مقدم الرعاية للتطعيم، وذلك من خلال العملية الموضحة أدناه، فقد نسمح للشباب بتقديم موافقة ذاتية على التطعيم في ذلك اليوم. سنقدم هذه الفرصة فقط للشباب الصغار من عمر 8 سنوات وما فوق، الذين قرأوا معلومات التطعيم المناسبة والذين تم تقييمهم من قبل أخصائي صحي على أنهم يتمتعون بما يكفي من الفهم والكفاءة لتقدير ما ينطوي عليه الأمر بشكل كامل. فقط الشباب الصغار الذين يشعرون بالارتياح تجاه أخذ المطعوم سوف اعطاهم لهم.

إذا استجاب الوالدان أو مقدم الرعاية ورفضوا الموافقة على التطعيم، فلا يمكن للشباب الصغير أن يبطل قرارهم، وبالتالي، لن نقوم بإعطائهم المطعوم. يمكن العثور على مزيد من المعلومات على الموقع:

www.leicspart.nhs.uk/service/schoolagedimms



كيف تعطي الموافقة لطفلك للحصول على تطعيم الإنفلونزا

- قم بتدوين رمز مدرستك. بالنسبة إلى [School name] رمز المدرسة هو [School code] وقم بزيارة: www.leicsandrutlandimms.co.uk أو مسح رمز الاستجابة السريعة باستخدام كاميرا هاتفك الذكي للانتقال مباشرة إلى الموقع الإلكتروني.
- قم باختيار الأنفلونزا الموسمية (Seasonal Flu) وأدخل رمز المدرسة. في صفحة إقرار الموافقة، يمكنك الموافقة على تطعيم الأنفلونزا ببخاخ الأنف أو تطعيم الأنفلونزا بالحقنة.
- ستتلقى رسالة تأكيد بالبريد الإلكتروني عند تقديم النموذج.

نحن دائماً نشجع الشباب وأولياء أمورهم ومقدمي الرعاية على إجراء محادثة حول التطعيم الذي نعرضه عليهم وملء النموذج معاً.

إذا كان هناك أي مشكلة في إكمال النموذج على الإنترنت، فيرجى الاتصال بنا على الرقم: 0300 300 0007 أو البريد الإلكتروني التالي: lpt.sais@nhs.net وتزويدنا بمعلومات الاتصال بك. إذا غيرت رأيك بشأن قرار موافقتك، فيرجى الاتصال بنا على الرقم أعلاه لتغييره.

ستعلمك مدرستك بموعد جلسة التطعيم. سيتم إغلاق نظام الموافقة قبل **one working day** قبل جلسة التطعيم. لن تتمكن من تقديم نموذج موافقة في نفس اليوم. وتفضلوا بقبول فائق الاحترام،

خدمة التطعيم للمدارس

الأسئلة الشائعة المتعلقة بمطعم الأنفلونزا

يعاني طفلي/الشباب الصغير من حالة صحية وعادة ما يحصل على التطعيم في عيادة الطبيب العام. ما هي الأعراض الجانبية؟

قد يحدث لدى الشباب الصغار سيلان أو انسداد في الأنف وصداع وشعور بالتعب العام وفقدان الشهية. هذه الأعراض أخف بكثير من الإصابة بالأنفلونزا أو المضاعفات المرتبطة بالأنفلونزا. الآثار الجانبية الخطيرة غير شائعة.

لماذا يتم تقديم حقن جديدة للأنفلونزا كل عام؟

تتغير فيروسات الأنفلونزا كل عام، لذلك يتم تحديث مصعوم الأنفلونزا للحماية من أحدث السلالات.

أين يمكنني قراءة نشرة عن منتج التطعيم؟

فيما يتعلق بتطعيم الأنفلونزا ببخاخ الأنف، قم بزيارة:

www.medicines.org.uk/emc/files/pil.3296.pdf

فيما يتعلق بتطعيم الأنفلونزا بالحقنة، قم بزيارة:

www.medicines.org.uk/emc/files/pil.12882.pdf

يرجى مشاهدة فيلم الكرتون التالي:

www.healthforkids.co.uk/staying-healthy/stopping-flu

كيف يمكنني تحضير طفلي للتطعيم؟

يمكنك تضمين هذه المعلومات في نموذج موافقتك وسيبذل فريقنا قصارى جهده لتقديم الدعم المناسب.

يخاف طفلي/الشباب الصغير من الإبر، هل يتوفر أي دعم؟

تأكد من عدم وجود مسافات أو علامات ترقيم قبل أو بعد عنوان البريد الإلكتروني ورمز المدرسة.

يوجد ملاحظة بأن عناوين البريد الإلكتروني لا تتطابق أو لا تتعرف على رمز المدرسة.

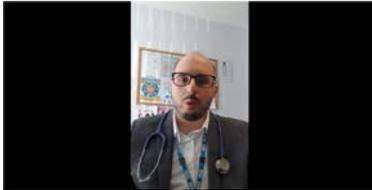
ماذا لو كان طفلي/الشباب الصغير غائبًا أو مريضًا في يوم الجلسة؟ سيتم توفير فرصة إضافية للتطعيم وسيتم إرسال التفاصيل عبر البريد الإلكتروني. ما هو برنامج التطعيم الوطني؟ قم بزيارة: www.nhs.uk/conditions/vaccinations لمعرفة المزيد.

إذا كنت ترغب في قراءة هذه الرسالة بلغة أخرى ففضل بزيارة:
www.leicspart.nhs.uk/schoolagedimms

إذا كنت ترغب في قراءة هذه الرسالة بلغة أخرى، قم بزيارة موقعنا على الإنترنت	Arabic
જો તમે આ પત્ર ગુજરાતીમાં વાંચવા માંગતા હો તો અમારી વેબસાઇટ પર જાઓ	Gujarati
Jeśli chcesz przeczytać ten list w innym języku, przejdź na naszą stronę.	Polish
ਜੇ ਤੁਸੀਂ ਇਸ ਪੱਤਰ ਨੂੰ ਕਿਸੇ ਹੋਰ ਭਾਸ਼ਾ ਵਿੱਚ ਪੜ੍ਹਨਾ ਚਾਹੁੰਦੇ ਹੋ ਤਾਂ ਸਾਡੀ ਵੈੱਬਸਾਈਟ 'ਤੇ ਜਾਓ	Punjabi
Haddii aad jeclaan lahayd inaad ku akhrido warqadan luuqad kale, booqo boggayaga internetka	Somali
اگر آپ اردو میں یہ خط پڑھنا چاہتے ہیں تو ہماری ویب سائٹ پر جائیں۔	Urdu
Якщо ви хочете отримати цю інформацію іншою мовою, перейдіть за посиланням	Ukrainian

You can watch a video in these languages:

Arabic



<https://youtu.be/xy3TNS1rB1I>

Gujarati



<https://youtu.be/TOUXxv2QcmY>

Polish



<https://youtu.be/VIYZwImuHVO>

Hindi



<https://youtu.be/QFfqx2QwkjA>

Farsi



<https://youtu.be/8HHliNhYaJQ>

Spanish



<https://youtu.be/paIBzCDQQKw>

More languages will continue to be added.

إذا كنت ترغب في قراءة نشرة التطعيم ضد الإنفلونزا بلغة أخرى ففضل بزيارة:

www.gov.uk/government/publications/flu-vaccination-leaflets-and-posters

تشمل اللغات المتوفرة: الإنجليزية، الألبانية، العربية، البنغالية، البلغارية، الصينية (المبسطة)، الصينية (التقليدية)، الكانتونية)، الإستونية، الفارسية، الفرنسية، اليونانية، الغوجاراتية، الهندية، اللاتفية، الليتوانية، البنجابية، الباشتو، البولندية، البرتغالية، الرومانية، الروسية، الصومالية، الإسبانية، التغالوغية، التركية، التوي، الأوكرانية، الأردنية، اليبيشية واليوروبا.

يتوفر [نسخة برايل](#) من هذه النشرة عند الطلب.

يتوفر [نسخة صوتية](#) للتنزيل.

يتوفر مقطع فيديو بلغة الإشارة البريطانية من هذه النشرة [للتنزيل](#).